



Leichte Sprache aus Volmarstein

Das Büro für Leichte Sprache gehört zur Evangelischen Stiftung Volmarstein.

Im Büro arbeiten das Forschungsinstitut der Stiftung und die Werkstatt für behinderte Menschen zusammen.

Das Forschungsinstitut Technologie und Behinderung, das sich seit vielen Jahren mit barrierefreier Kommunikation beschäftigt, ist verantwortlich für Beratung, Schulung und fachgerechte Übersetzung.

Menschen mit Behinderung aus der Werkstatt bringen ihr Wissen und ihre praktischen Erfahrung aus dem Alltag ein.

Das Büro für Leichte Sprache Volmarstein arbeitet nach den Regeln des Netzwerks Leichte Sprache und vergibt das Europäische Logo für Leichte Sprache.

Menschen mit Behinderung arbeiten mit beim Büro für Leichte Sprache.
Sie arbeiten als Prüfer und Prüferinnen.
Sie prüfen:
Kann man einen Text in Leichter Sprache gut verstehen.
Alle Texte des Büros werden geprüft.
Das gehört zu den Regeln für Leichte Sprache.
Menschen mit Behinderung arbeiten auch bei Schulungen mit.
Bei den Schulungen erzählen sie:
Warum ist Leichte Sprache wichtig.

© European Easy-to-Read Logo: Inclusion Europe



Büro für Leichte Sprache Volmarstein

Forschungsinstitut Technologie und Behinderung · Grundschoßteler Straße 40 · 58300 Wetter
Annika Nietzio · Telefon (023 35) 96 81 29 · leichte-sprache@ftb-volmarstein.de

Büro für Leichte Sprache Volmarstein



Was ist Leichte Sprache?

Leichte Sprache verwendet kurze Sätze und allgemein bekannte Wörter.

Schwierige Zusammenhänge werden mit Bildern und Beispielen erklärt. Die Leserinnen und Leser werden persönlich angesprochen.

Bei der Darstellung wird auf eine klare Struktur geachtet. Es wird eine gut lesbare, große Schrift verwendet.

Leichte Sprache ermöglicht vielen Menschen den Zugang zu Informationen, zum Beispiel Menschen mit Lernschwierigkeiten und kognitiven Einschränkungen, aber auch Menschen, die nicht gut deutsch sprechen oder schlecht lesen können.

Leichte Sprache ist eine wichtige Voraussetzung für gleichberechtigte Teilhabe und unabhängige Lebensführung von Menschen mit Behinderungen. Der Bedarf an Leichter Sprache nimmt zu, weil immer mehr Menschen mit Behinderungen selbstständig in einer eigenen Wohnung leben. Auch die UN-Behindertenrechtskonvention legt das Recht auf Zugang zu Informationen und Leichte Sprache fest.

Leichte Sprache hilft in vielen Situationen.

Zum Beispiel:

- beim Amt
- im Beruf
- in der Freizeit
- beim Arzt
- in der Gemeinde
- in den Nachrichten

Es muss mehr Informationen

in Leichter Sprache geben.

Dann können die Menschen verstehen, worum es geht.

Und mitreden.

Sie müssen nicht erst um Hilfe bitten.

Und können besser selbst entscheiden.

Übersetzungen

Das Büro für Leichte Sprache übersetzt und verfasst Texte in Leichter Sprache. Die Kosten für die Übersetzung sind abhängig von der Komplexität des Ausgangsmaterials und von Ihren Wünschen für die Gestaltung des Textes, zum Beispiel die Auswahl von Bildern oder die Vorbereitung für die Darstellung im Internet und als gedruckte Broschüre.

Gerne erstellen wir Ihnen ein individuelles Angebot.

Schulung: Leichte Sprache im Überblick

Eine Einführung in das Thema Leichte Sprache, die auf Bedarf und Hintergründe eingeht und Hinweise gibt, was bei der Umsetzung von Leichter Sprache in einer Organisation zu beachten ist.

In dieser Veranstaltung lernen Sie Funktion, Nutzen und Grenzen von Leichter Sprache kennen, so dass Sie selbst beurteilen können, welche Texte aus Ihrem Arbeitsbereich in Leichter Sprache zur Verfügung gestellt werden können.

Zielgruppe: Leitungskräfte, Multiplikatorinnen und Multiplikatoren

Dauer: 3 Stunden

Teilnehmende: max. 20 Personen

Prüfung von Texten

Das Büro für Leichte Sprache bietet auch die Prüfung von Texten nach den Regeln des Netzwerks Leichte Sprache an. Menschen mit Lernschwierigkeiten aus der Werkstatt für behinderte Menschen in der Evangelischen Stiftung Volmarstein prüfen auf Wunsch auch Ihre Texte. Sie erhalten eine detaillierte Rückmeldung mit Anmerkungen und Verbesserungsvorschlägen.

Gerne erstellen wir Ihnen ein individuelles Angebot.

Schulung: Einstieg Leichte Sprache

Eine ausführliche Einführung in das Thema Leichte Sprache mit praktischen Übungen, sowie Hinweisen zu Hilfsmitteln für die Erstellung von Texten.

In dieser Veranstaltung erhalten Sie einen Einblick in die Regeln der Leichten Sprache und die Vorgehensweise beim Schreiben und „Übersetzen“ von Texten. Sie haben die Gelegenheit, an eigenen Beispieltexten zu arbeiten.

Zielgruppe: Personen, die Texte in Leichter Sprache schreiben wollen

Dauer: 6 Stunden

Teilnehmende: max. 16 Personen